

21 -06- 2002 L-34

Ärinimi	Mitte-eestlaste Integratsiooni Sihtasutus	
Aadress	Liimi 1, Tallinn 10621 <i>Anne Mazurenko</i>	
90000788	659 90 21	659 90 22
Äriregistri kood	Telefon	Fax

2001.a.

MAJANDUSAASTA ARUANNE

Majandusaasta algus " 01 " jaanuar 2001 a lõpp " 31 " detsember 2001 a

Juhataja	Mati Luik
----------	------------------

Põhitegevusala	Mitte-eestlaste integreerimine Eesti ühiskonda
Omandivorm	Eraõiguslik

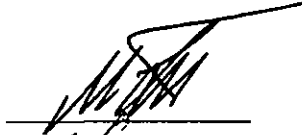
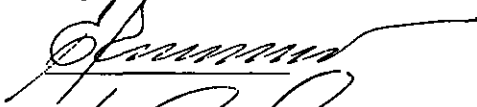
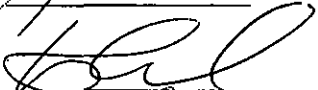
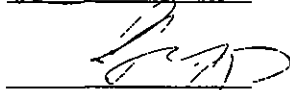
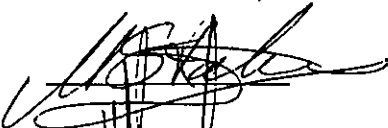
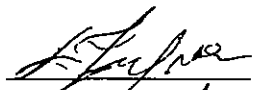
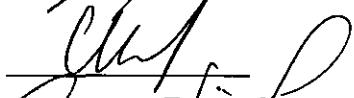
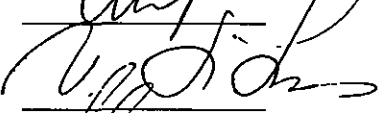
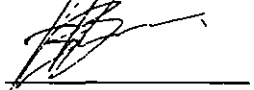
Audiitorkontroll	Eve Filonenko; Expertus Audit OÜ
------------------	---

Nõukogu esimees	Eldar Efendijev	
Nõukogu	Mailis Rand	Veera Sibrik
	Tiit Sepp	Sergei Issakov
	Mihhail Stalnuhhin	Lilia Zujeva
	Mati Heidmets	Vladimir Velman
	Andra Veidemann	Gca Rennel
		Leo Raidma

21 -06- 2002

Majandusaasta aruande eessõna ja allkirjad

Mitte-eestlaste Integratsiooni Sihtasutuse juhatus on 19.04.2002a koostanud 2001 majandusaasta aruande, mis on kinnitatud "14" ^{mai} 2002 nõukogu koosoleku poolt ning millele on alla kirjutanud Sihtasutuse juhatuse ja nõukogu liikmed

Nimi	Ametinimetus	Allkiri
Mati Luik	juhataja	
Eldar Efendijev	nõukogu esimees	
Mailis Rand	nõukogu liige	
Tiit Sepp	nõukogu liige	
Mihhail Stalnuhhin	nõukogu liige	
Mati Heidmets	nõukogu liige	
Andra Veidemann	nõukogu liige	
Lilja Zujeva	nõukogu liige	
Sergei Issakov	nõukogu liige	
Veera Sibrík	nõukogu liige	
Vladimir Velman	nõukogu liige	
Gea Rennel	nõukogu liige	
Leo Raidma	nõukogu liige	

21-06-2002

SISUKORD

Tegevusaruanne	4
Bilanss	27
Tulude ja kulude aruanne	29
Rahavoogude aruanne	30
Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused	31
Aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid	31
Lisa 1	32
Lisa 2	32
Lisa 3	33
Audiitori järeldusotsus	

**Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD**

**Mitte-eestlaste Integratsiooni Sihtasutuse 21 -06- 2002
2001. aasta tegevusaruanne**

Sissejuhatus

Kaesolev aruanne sisaldab ülevaadet Mitte-eestlaste Integratsiooni Sihtasutuse (edaspidi Integratsiooni Sihtasutus) tegevusest ajavahemikus 1. jaanuar 2001 - 31. detsember 2001.

2001. aasta oli sihtasutuse tegevuses kolmas täisaasta oma põhikirjaliste eesmarkide elluviimisel. Tegevuse eesmärgiks vastavalt põhikirjale on soodustada integratsiooniprotsesside kulgu Eesti ühiskonnas ning sellest lahtuvalt on sihtasutus rajanud oma töö alljärgnevaile põhimõttele:

- toetades nn "rohujuuere tasandilt" laekuvaid projekte, julgustada inimesi ühiskonnas laiemalt integratsiooniprotsesside vastu huvi tundma ja selles aktiivselt osalema,
- arendades välja suuremahulisi ja sihtotstarbelisi projekte, suunata sihtasutuse kasutuses olevaid ressursse aktuaalsete probleemide lahendamisele,
- kogudes informatsiooni integratsiooniprotsessidega tegelevate asutuste ja projektide kohta seada sisse koostöökontakte kõigi huvitatud osapooltega.

2001. aastal juhtis sihtasutuse 12-liikmelise nõukogu tood rahvastikuminister Katrin Saks. Sihtasutuse juhatuse esimehe (juhataja) ülesandeid täitis Mati Luik. Sihtasutuse nõukogu oli 12-liikmeline: esimees Katrin Saks, liikmed Tiit Sepp, Gea Rennel, Tõnis Lukas, Ianel Matlik, Marju Lauristin, Andra Veidemann, Lilia Zujeva, Veera Sibrik, Sergei Issakov, Leo Raidma, Mati Heidmets. Nõukogu koosolekud toimusid regulaarselt vastavuses põhikirjaga. Viidi läbi kuus nõukogu koosolekut.

Sihtasutuse tegevus jaotub tinglikult kaheks valdkonnaks:

- Eesti riigi poolt eraldatud vahendite kasutamise kavandamine, koordineerimine ja administreerimine (vahetu projektitoetus), samuti iseseisev projektide väljatootamine ja teostamine.
- välisriikide ja -organisatsioonide poolt finantseeritavate projektide kavandamine, koordineerimine ja administreerimine (URO Arenguprogrammi, Põhjamaade (so Rootsi, Taani, Soome, Norra), Suurbritannia ja EV Valitsuse projekt toetus riiklikule programmile mitte-eestlaste integreerumiseks Eesti ühiskonda (edaspidi Põhjamaade/ Suurbritannia/ URO Arenguprogrammi projekt) ning Euroopa Liidu Phare "Eesti rahvusvahemuste sotsiaalse integratsiooni ja Eesti keele õppe programmi" (edaspidi EL Phare programm)).

Riigieelarveliste ja välisabi vahendite administreerimisel sõlmiti aasta jooksul 693 mitmesugust lepingut, sh 387 projektide toetuse lepingut, 297 toetevõtu lepingut, 9 teenus, ostu-muugi ja litsentsilepingut ning teostati 4 229 arveldust.

2001. aasta riigieelarvest eraldati sihtasutusele 8 000 000 krooni. Sellest suunati nõukogu ja hindamiskomisjonide otsustega projektitoetusteks ja riiklikus programmis ettenähtud tegevuste teostamiseks 5 443 554 krooni. Põllumajandusministeerium eraldas sihtotstarbeliselt pereõppe korraldamiseks taluperedes 1 200 000 krooni. 2001. aasta jooksul toetas sihtasutus riigieelarvelistest vahenditest 139 projekti teostamist, mis jagunesid riikliku programmi "Integratsioon Eesti ühiskonnas 2000-2007".

21-06-2002

alamprogrammide tegevuskavade aastateks 2000-2003 jaotuse alusel tinglikult 18 tegevusvaldkonna vahel Administreeritavate vahendite kogusumma oli võetud kohustuste järgi (nii sõlmitud lepingud kui nõukogu ja hindamiskomisjonide otsused vahendite eraldamisest) ligikaudu 38,3 miljonit krooni

Keskmine toolepinguga tootajate arv 2001 aasta jooksul oli 18. Tootajatele maksti tootasu summas 2 818 502 krooni, sh juhatuse tootasu oli 241 300 krooni. Sihtasutuse nõukogu liikmetele 2001 a. nõukogu liikme tasu ei makstud.

Integratsiooni Sihtasutus 2001

Integratsiooni Sihtasutuse (ametliku nimetusega Mitte-eeslaste Integratsiooni Sihtasutus) 2001 aasta tegevuste kavandamine ja elluviimine toetus riiklikule programmile "Integratsioon Eesti ühiskonnas 2000-2007", mille Vabariigi Valitsus kiitis heaks 14. märtsil 2000. aastal. Programmi kaudu toetatava integratsiooniprotsessi väljundiks on Eesti mudel mitmekultuurilisest ühiskonnast, mida iseloomustavad kultuurilise pluralismi, tugeva ühiosa ning eesti kultuuriruumi säilitamise ja arendamise põhimõtted.

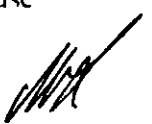
Eesti ühiskonna integratsiooni olemust kujundavad kaks protsessi: ühelt poolt ühiskonna sotsiaalne ühtlustumine eesti keele oskuse ja Eesti kodakondsuse omandamise alusel ning teiselt poolt etniliste erinevuste säilimise võimaldamine etniliste vähemuste kultuuriliste õiguste tunnustamise alusel. Keskseks eesmärgiks on Eesti riigile lojaalse elanikkonna kujunemine ja Eesti kodakondsuseta inimeste arvu vähenemine.

Riiklik programm on suunda ja eesmärgid juhiseid andev tegevuskava põhiliselt riigiasutustele, kohalikele omavalitsustele ning Integratsiooni Sihtasutusele. Programmi tegevuskava hõlmab ka teadusasutuste ja ülikoolide, kolmanda sektori, rahvusvaheliste organisatsioonide ning välisrahastajate aktiivset kaasamist protsessi. Programmi rakendamise eest vastutab rahvuskusimustega tegelev minister (24.03.1999-27.01.2002 minister Katrin Saks, alates 28.01.2002 minister Eldar Efendijev). Riikliku programmi juhtkomitee on programmi toetamist suunav ja tagasisidestav, eesmärgiparast ja tulemuslikku elluviimist jälgiv ning vajaduse korral korrigeeriv organ.

27. veebruaril 2001. aastal kiitis Vabariigi Valitsus heaks riikliku programmi alamprogrammide tegevuskavad aastateks 2000-2003. Detailiseeritud tegevuskava aitab paremini teadvustada integratsiooniprotsessi konkreetset olemust ja optimaalsemalt kasutada piiratud ressursse. Selle alusel koostati sihtasutuse celarve 2002. aastaks ja prognoos 2003. aastaks.

15. mail vaatas Vabariigi Valitsus läbi aruande "Riikliku programmi "Integratsioon Eesti ühiskonnas 2000-2007" rakendamine 2000. aastal", milles on kajastatud ka sihtasutuse tegevuse tulemused.

2001. aastal laienes sihtasutuse tegevus riikliku programmi administreerimisel 1. jaanuarist tegutseb Eesti, Kanada ja Soome ühisprojekti "Keelekumblus kui integratsiooni võti" elluviiv keelekumbluskeskus sihtasutuse struktuuriüksusena. Haridusministeeriumi vastutusalas olevate integratsioonitegevuste arendamiseks ja koordineerimiseks ning projektide realiseerimise korraldamiseks moodustati sihtasutuse juures haridusprogrammide keskus.



Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

28. veebruaril 2001. aastal sõlmiti Integratsiooni Sihtasutuse ja Rahandusministeeriumi vahel leping Euroopa Liidu Phare "Eesti rahvusvahemuste sotsiaalse integratsiooni ja eesti keele õppe programmi" (edaspidi *EL Phare eesti keele õppe programm*) rakendamiseks perioodil 2001–2003.

Novembris lõppes kolmeaastane projekt "Toetus riiklikele programmidele mitte-eestlaste integreerumiseks Eesti ühiskonda", mida finantseerisid Rootsi, Taani, Norra, Soome, Suurbritannia, ÜRO Arenguprogramm ja Eesti riik. Aidades kaasa integratsioonile mitmes valdkonnas, andis see suuremahuline projekt hea kogemuse nii riikliku integratsiooniprogrammi tegevuste plaanamiseks kui ka analoogsete projektide rakendamiseks. Uue välisabi projekti "Integratsioon Eesti ühiskonnas 2002–2004" raamlepingu allkirjastasid Eesti, Soome, Rootsi, Norra ja Suurbritannia esindajad 27. märtsil 2002. aastal.

Integratsiooni Sihtasutus tegeles 2001. aastal rohkem kui 60 riikliku programmi tegevuse korraldamisega. Peamine toetuskorralduspõhimõte on saavutada tulemusi avalike projektikonkursside abil, mis annavad kõigile võrdsed osalemisvõimalused. Konkursides osalejate suur arv näitab, et integratsioon kui vabatahtlik protsess on leidnud hulgaliselt mõistjaid ja toetajaid. Konkursidest teavitatakse ajakirjanduses ja sihtasutuse veebileheküljel www.meis.ee.

Allpool on ülevaade Integratsiooni Sihtasutuse tegevusest 2001. aastal riikliku integratsiooniprogrammi alamprogrammide tegevuste kaupa (ei sisalda haridusprogrammide keskuse lepingujargset aruannet).

I. ALAMPROGRAMM "HARIDUS"

Alamprogramm kokku 13 147 494 kr

Tegevuste kavandamisel on aluseks **kaks alamprogrammi põhieesmärki**

- a) põhikooli lõpetanu on ühiskonnapadev ja valdab eesti keelt kesktasemel,
- b) keskhariduse omandanud noored valdavad eesti keelt olme- ja toosuhtluseks vajalikul määral, suudavad õppida eesti keeles

Hariduse alamprogramm koosneb neljast missioonist, mis realiseeritakse erinevate tegevuste kaudu.

I.1. MISSIOON: KUJUNDADA EESTI KEELE KUI TEISE KEELE ÕPPESÜSTEEM, KUS RAKENDATAKSE MITMEKESIST JA LANAPEVASI ÕPPEVARA NING KEELTE KOOSMÕJU ARVESTAVAD KEELE ÕPPIMISE MALLE, FI MUUKEELSE Lapsed JA NOORED OMANDAKSID EESTI KEELE MOTIVEERITULT NING TULEMUSLIKULT

I.1.a. Keeledidaktika arendamine, keeleõppe metoodikate, õppekavade ja õppevara väljatöötamine, koolitajate koolitus

I.1.a.4. Keeledidaktika programmi väljatöötamine koolieelsetele lasteasutustele
 Integratsiooni Sihtasutus – 20 000 kr

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

Kooliõppesetele lasteasutustele alushariduse keelekumblusprojekti ettevalmistamine aastaks 2002–2004 on osa suuremahulisest valisabi projektist "Integreeruv Eesti 2002–2004", mille 2000–2001 aastal koostasid sihtasutus ja rahvastikuminister Katrin Saksa büroo ning mille rakendamist alushariduse osas toetab Soome Vabariik

1.1.a.8. Eesti keele kui teise keele õppevara mitmekesistamine

Integratsiooni Sihtasutus – 380 000 kr

USA Suursaatkond Tallinnas – 40 000 USD (707 100 kr)

Jatkati 2000 aastal alustatud koostööd USA Suursaatkonnaga Tallinnas eesti keele õppe lisamaterjali (CD-ROMi) loomisel 7–9 klassi õpilastele. Saatkonna kaasabil saadi tasuta kasutamiseks keeleõppe CD-ROMi loomise tarkvara. Projekt lõpetatakse 2002 aastal.

EL Phare eesti keele õppe programm

Laiskasvanud keeleõppijatele kesk- ja kõrgtasemel anti välja eesti keele õppekomplekt "Avatud uksed", mis koosneb õpikust, toovihikust, õpetajaraamatust ja kahest helikassetist. Esmatruki 2000 eksemplari realiseeritakse kirjastuse tootmishinnaga, raamatukogud saavad tasuta eksemplareid.

1.1.b. Keelekümblusprogrammi väljatöötamine, arendamine ja rakendamine

Keelekümbluskeskus – 4 020 002 kr (Haridusministeeriumi ja Tallinna Linnavalitsuse vahendid – 1 208 302 kr, välisabi Kanadast – 2 811 700 kr)

2. oktoobril 2000 aastal avatud keelekümbluskeskuse ulesanne on juhtida keelekümblustegevust Eestis. Suure hulga kaastootajate abil koordineeritakse riikliku keelekümblusprogrammi toot. Põhipartnerid on Haridusministeerium, rahvastikuministri büroo, Integratsiooni Sihtasutuse haridusvaldkonna struktuuriüksused, Tartu Ülikool ja ülikooli Narva Kolledž, kohalikud omavalitsused, vene õppekeelega koolide õpetajad ja koolijuhid, venekeelsed õpilased ja lapsevanemad, Soome Kooliamet, Vaasa Ülikool, Kanada Rahvusvahelise Arengu Agentuur (CIDA), Toronto Koolivalitsus (TDSB) ning Kanada ja Hollandi saatkond Eestis.

1.1.b.9 Keelekümblusprogrammi rakendamine ja arendamine

1 240 252 kr (keelekümbluskeskus – 746 252 kr, välisabi – 494 000 kr)

Senisele neljale vene õppekeelega üldhariduskoolile lisandus 2001 aastal kolm uut kooli, kus alates 2001/2002 õppeaastast rakendatakse keelekümblusprogrammi. Koole toetatakse lisaks metoodika juurutamisele ja koolitusele ka õppetöö tulemuslikumaks muutmiseks vajaliku tehnika ning eestikeelsete raamatutega.

Ilmus keelekümblusprogrammi tegevust kajastav avalik aastaaruanne, mis võtab kokku programmi senised saavutused ning annab ülevaate selle mõjust ühiskonnale erinevate sihtrühmade vaatenurgast. See ning muud keelekümblust ja keskuse tood kasitlevad materjalid võib leida alates 2002 aasta maist veebileheküljel <http://www.keel.uninet.ee>

On koostatud mitmeid keelekümblust tutvustavaid materjale, mida on jagatud erinevatel konverentsidel ja seminaridel, esinemistes on kajastatud keelekümblusprogrammi eesmarke ja suunitlust.

21-06-2002

Hinnangu andmiseks programmi senisele toole ja tulevikuplaanide seadmiseks korraldati 8 juunil 2001 aastal rahvusvaheline konverents "Keelekumblus Eestis – pilk tulevikku". Keelekumbluskoolide paikkondades on peetud ligi kakskümme lastevanemate koosolekut ning kumblusmetoodikat on tutvustatud ka mitmes välisriigis.

Festi keele kui teise keele õppevara mitmekesistamine**861 400 kr (keelekumbluskeskus – 40 000 kr, valisabi – 821 400 kr)**

Ilmus kaks keelekumblusmetoodikal põhinevat 1 klassi õpikut koos toovihikuga ning koostati 2 klassi õpiku proovivariant. On kujunenud välja teovõimeline ning tugev õppekirjandust koostav autorite kollektiv. Keelekumbluskoolidele on koostatud ja jagatud ligi 300 lehest koosnev komplekt õpilaste toolehti.

I.1.b.10. Keelekumbluspõhimõtteid järgiva õppekava koostamine**Keelekumbluskeskus – 20 000 kr**

Koostati integreeritud eestikeelne keelekumblusspetsiifiline õppekava 1–3 klassini ning vene keele ainekava keelekumblusprogrammi 2 klassile. Õppekava arendatakse pidevalt.

I.1.b.12. Lasteasutuste ja koolide õpetajate keelekumblusmetoodikaalne koolitus**747 350 kr (keelekumbluskeskus – 161 050 kr, valisabi – 586 300 kr)**

Korraldati ligi 200 tundi keelekumblusmetoodikaalast koolitust katsekoolide keelekumblusõpetajatele. Lisaks sellele on programmi katsekoolide tooruhmadele võimaldatud meeskonnatreeningut ja arengukavakoolitust ning koolide õppealajuhatajatele pedagoogide juhendamise koolitust. Koolituste konspektid on systematiseeritud ja koondatud kogumiks, mida on jagatud kõigile kumblusklasside õpetajatele.

I.1.b.13. Õpetajate ja koolijuhtide käsiraamatu koostamine**Valisabi – 660 000 kr**

Koostati õpetajate ja koolijuhtide käsiraamatu esialgne mustandvariant, mis käsitleb programmi rakendamist koolides juhtkonna, omavalitsuse, õpetajate ja lastevanemate vaatenurgast.

I.1.b.14. Teadusuuringud keelekumbluse edukuse kohta**350 000 kr (keelekumbluskeskus – 100 000 kr, valisabi – 250 000 kr)**

Kõiki keelekumblusklassi lapsi testiti kolm korda õppeaasta jooksul. Lapsevanemate hulgas korraldati kaks küsitlust. Uuringud näitasid, et programmi rakendamine Festis on seni olnud edukas ning lapsed on saavutanud tulemusi, mida eeldab riikliku õppekava põhjal koostatud keelekumblusspetsiifiline õppekava. Uuringute tulemused esitati rahvusvahelisel konverentsil "Keelekumblus Eestis – pilk tulevikku" ning uuringute kokkuvõtte on avaldatud keelekumbluskeskuse aastaaruandes.

I.1.b.15. Keeleõpet soodustavate vahendite soetamine keelekumbluskoolidele**Keelekumbluskeskus – 96 000 kr**

21-06-2002

Keelekumbluskeskuse katsekoolidele hangiti keeleõpet soodustavaid vahendeid (raamatud, sporditarbed, tehnika jms), mille abil on neis koolides loodud metoodika suunitlusele vastavad keelekumblusklassid

I.1.b.16. Keelekumblusklasside õpilaste õppetöövälised keeleõpetegevused
Keelekumbluskeskus – 45 000 kr

Toetati keelekumblusklasside õpilaste klassitoovaliseid keeleõppega seotud üritusi, eelkõige õpilaste ekskursioone ja suviseid keelelaagreid, mis on suhtluskeele arengu seisukohalt väga olulised

I.1.c. Õppetöövälised keeleõppemallid

I.1.c.19. Eesti keele laagri ja pereõppemudeli arendamine ning rakendamine, sellealane koolitus

Parema ülevaate andmiseks keelelaagritest ja pereõppest on avatud veebilehekulgu <http://www.meis.ee/keelelaager/>

Suvel korraldati laagrites ulatuslik uurimus, et selgitada, millised on laagri mõjud lapse eesti keele oskuse arengule. Samuti vaadeldi laste majutuse, toitlustuse, sportimise ja vaba aja veetmise tingimusi. Uuringu baasiks olid Integratsiooni Sihtasutuse ja EL Phare eesti keele õppe programmi rahastatud 32 projekti

EL Phare eesti keele õppe programm – 1 810 571 kr

Toetati 27 keelelaagriprojekti. Keelelaagris või pereõppes osales kokku 1029 last. Tulemuste hindamiseks, vahetu kogemuse saamiseks ja laagritingimustega tutvumiseks tehti monitooring (toetati välja küsimustik ja intervjueriti nii lapsi kui ka nende vanemaid)

2001. aasta septembris peeti keelelaagrite ja pereõppeprogrammi organiseerijatele seminarid, asuti koostama keelelaagri õpetaja juhendmaterjale

Novembris kuulutati välja konkurss keelelaagrite korraldamiseks talvisel ja kevadisel koolivaheajal. Phare programm toetas talvisel koolivaheajal 2001/2002 üheksat laagriprojekti

Põhjamaade, Suurbritannia ja ÜRO Arenguprogrammi projekt – 1 828 700 kr

Keelelaagri- ja pereõppeprojekte toetati nii suve- kui ka talvevaheajal. Viies laagriprojekti osales 160 ning 15 pereõppeprojekti 545 eesti- ja muukeelset last

Integratsiooni Sihtasutus – 1 450 000 kr

Riigieelarvovahenditest toetati 15 laagriprojekti, milles osales 366 eesti- ja muukeelset last. Keelepraktikaks maaperedes said toetuse 100 last

21-06-2002

Korraldati viis laagrit endise Nõukogude Liidu aladel elavatele, paritolult eestlastest lastele Eestit ja eesti keelt tutvustavates laagrites (sh osa peremajutusega) osales kokku 60 last Minskist, Vilniusest, Ulem-Suctukist, Krimmist, Peterburist, Krasnojarskist ja Moskvast

Põllumajandusministeerium – 1 200 000 kr

Toetati kokku 507 muukeelse lapse keelepraktikat Eesti maaperedes

**1.2. MISSIOON: SIHIPARASTADA JA LAIENDADA EESTI KEELE KUI TEISE KEELE NING
TEISTE AINETE ÕPETAJATE PÕHI- JA TÄIENDUSÕPET, ET MU
ÕPPEKAVI EGA KOOLIS TOOTAKSID KVALIFIKATSIOONINÕUETE
VASTAVAD ÕPETAJAD**

1.2.a. Õpetajate täiendusõpe

**1.2.a.1. Eesti keele kui teise keele õpetajate piirkondliku täiendusõppevõrgustiku
väljaarendamine ja toimimine**

Põhjamaade, Suurbritannia ja URO Arenguprogrammi projekt – 130 500 kr

Haridusministeeriumi, Briti Nõukogu ning Põhjamaade, Suurbritannia ja URO Arenguprogrammi ühisprojekt "Eesti keele kui teise keele õpetajate regionaalse täiendkoolituse võrgustik" alustas oma teed 1998 aastal. Eesmärk on pakkuda eesti keele kui teise keele õpetajatele nii metoodika- kui ka ainealast täiendusõpet 2001 aastal korraldati järgmised tegevused

**1 Eesti keele kui teise keele õpetajate piirkondliku täiendusõppevõrgustiku
väljaarendamine ja toimimine**

- võrgustikul on 30 aktiivset spetsiaalse koolitajakoolituse saanud riigikeele- ja juhtivõpetajat,
- uute liikmete kaasamiseks võrgustikku toimus augustis suvelaager alla kolmeaastase tootkogenusega noortele õpetajatele,
- noorte eesti keele kui teise keele õpetajate abistamine ja toetamine igapäevases koolielus toimetulekuks on leidnud eriti positiivset vastukaja nii noorte õpetajate seas kui ka võrgustikus endas,
- tootab kolm tugikeskust (Tallinna Mahtsa Gümnaasiumis, Virumaa Kõrgkoolis ja Tartu Annelinna Gümnaasiumis), mis on varustatud eesti keele kui teise keele õppe- ja metoodikamaterjalidega, õpetajad saavad neid oma tundideks valmistudes ja tunde andes kasutada ning laenuada,
- võrgustiku korraldatud 46 koolituses osales 777 pedagoogi,
- võrgustiku liikmed on aktiivsed ka eesti keele kui teise keele õpetajateks õppivate uliõpilaste praktika juhendajatena

**2 Võrgustiku õpetajate seminarid – võrgustiku liikmetele on toimunud viis
arendusseminari ja koolitust järgmistel teemadel**

- õppematerjalide analüüs ja retsensiooni kirjutamine,
- õppekava, ainekava ja õpetaja tegevus,
- muudatused riiklikus õppekavas,
- õppematerjalide koostamine,

21 -06- 2002

- projektijuhtimine

3 Eesti keele õpetamise materjalide kogumikud õpetajatele

- võrgustiku liikmed on koostanud metoodikaartiklite kolmanda kogumiku "Eesti keele kui teise keele õpetamine III",
- artikleid tutvustati septembris Tallinnas ühepäevasel koolitusel, kus osales 59 eesti keele kui teise keele õpetajat kogu Eestist

I.2.b. Eesti keele täiendusõpe teiste ainete õpetajatele jm koolitus

I.2.b.10. Kutseõppeasutuste eesti keele kui teise keele täiendusõpe

E.L. Phare eesti keele õppe programm

Tehiti ettevalmistusi ühisprojektiks, mis hõlmab nii õpetajate ettevalmistust õppekava valjatootamisel kui ka õppevara valjatootamist. Korraldati pakkumiskutse õpetajate osalemiseks ettevalmistuses. Asuti ette valmistama õppeaine keelekirjelduste koostamist kutseõppeainete jaoks.

I.2.b.11. Koolitusprogrammide ja täiendusõppemudelite väljatöötamine ning rakendamine

Põhjamaade, Suurbritannia ja URO Arenguprogrammi projekt – 80 150 kr

Tehiti uuring, et anda hinnang erinevatele koolitusmudelitele. Uuringu tulemusi tutvustati kahel seminaril "Muukeelsete pedagoogide ja koolijuhtide täiendkoolituse sotsiaalkultuuriline dominant" (ühepäevane seminar koolituste pakkujatele ja kahepäevane seminar venekeelsete üldhariduskoolide õppealajuhatajatele). Seminaride eesmärk oli pakkuda lahendusi, mis aitavad vahese eesti keele oskusega pedagoogidel täiendusõppe toel sulanduda Eesti ühiskonda.

I.3. MISSIOON: LUUA KOOLIDES TINGIMUSED, MIS TAGAKSID ÕPPERÜHIADE

EESTIKEELSE TÖÖ NING KOOLI LÕPETAJATE EESTI KEELE KUI TEISE KEELE OSKUSE OLME- JA TOOSUHTLUSEKS VAJALIKUL TASEMIL, ET ÕPPURID INTEGREERUKSID EESTI ÜHISKONDA

I.3.a. Meetmete kavandamine koolide arengukavades, ainekavad, koolitus

I.3.a.4. Stipendiumiprogramm eesti keele kui teise keele õpetajana tööleasujatele

Põhjamaade, Suurbritannia ja URO Arenguprogrammi projekt – 267 300 kr

Programmi toetusel alustas 2000/2001 õppeaastast Ida-Virumaa muukeelse õppekeelega õppeasutustes tood 11 uut eesti keele õpetajat (seitse Narvas, kolm Kohtla-Järvel ja üks Jõhvis). Programm jätkub kuni 2003. aasta kevadeni.

I.3.a.5. Tugiõpe muukeelsetele õpilastele eesti õppekeelega koolis

Integratsiooni Sihtasutus – 300 000 kr

Koolidele mõeldud konkursi "Muukeelne laps eestikeelses koolis" raames toetati kokku 10 projekti Kiviõlist, Kohtlast, Sillamäelt, Tallinnast ja Valgast. Projekte esitanud koolidele korraldab Integratsiooni Sihtasutus metoodikaabi andmise õppekavast lahtuvate sõnastike iseseisvaks koostamiseks.

1.3.b. Eesti ja vene õppekeelega koolide õppekavaarenduse koostöö 21-06-2002
Põhjamaade, Suurbritannia ja URO Arenguprogrammi projekt – 187 120 kr

1998 aastal alustas tegevust Haridusministeeriumi ning Põhjamaade, Suurbritannia ja URO Arenguprogrammi projekt "Avatud õppekava" 2001 aastal toimusid järgmised tegevused

- 1) kooliarenduslik koolitus, koolitusprotokollide vormistamine ja arhiivimine, lõputoode analüüs ja üldistamine,
- 2) loodi projekti veebilehekulgu <http://viru.tpu.ee/avatudopekava/>, mis tulevikus kujundatakse virtuaalseks tookeskkonnaks nii katse- ja partnerkoolidele kui ka kõigile teistele eesti ja vene õppekeelega koolidele,
- 3) uute koolitusmudelite ja -sisude, koolitusmaterjali väljatootamine.
- 4) jätkus uute koolitusmudelite väljatootamine ning selleks koolitusmeeskondade koolitamine teemadel "Kool kui õppiv organisatsioon" ja "Kool kui kasvatusorganisatsioon",
- 5) edukalt on rakendunud 2000 aastal väljatootatud täiendusõppeprogrammid TPU täienduskoolituse osakonna juures,
- 6) trükist ilmusid õppekavaarendusliku meetodikasarja "Kutse dialoogile" järjekordsed vihikud
 - a) "Kooli arengukavast ja kooli õppekavast – vaade ühiskonnastamise aspektist" (Ene-Silvia Sarv).
 - b) "Ainetevaheline integratsioon – isiksuse arengu võimalus" (Tallinna Pelguranna Gümnaasium).
 - c) "Kusimuse püstitamine isecenda osalemise teadvustamine" (Elsa Gretškina).
 - d) "Eesti uuenevas haridusruumis innovatsiooni aspekt" (Elsa Gretškina).
- 7) koolide koostööõrgustiku tugikeskuste väljaarendamine, võrgustiku arendus ja koolitused, katse- ja partnerkoolide kollektiivide koolitustes osales 438 pedagoogi,
- 8) Tallinnas Ümera Põhikoolis alustas tegevust meetodikakabinet, kuhu pedagoogid ja koolijuhid võivad poorduda nii igapäevaste küsimustega kui ka kogu kooliõppekava või -arengu probleemidega, kabinetti on koondatud projekti "Avatud õppekava" koostatud ja koolituste tulemusena valminud materjalid

1.3.d. Eestikeelset aineõpetust ja eesti keele omandamist toetav õppevara

1.3.d.18. Eestikeelset aineõpetust toetava õppevara väljatöötamine põhikoolidele ja gümnaasiumidele

EL Phare eesti keele õppe programm – 124 647 kr

Autorite kollektiiv tootab välja eesti keele õppekomplektid muukeelse põhikooli 4–9 klassile. Koostatakse uhtsetest põhimõtetest lahtuv õppematerjalide sari, mis võimaldab tasakaalustatult õpetada kõiki osaoskusi: raakimist, kuulamist, lugemist ja kirjutamist. Materjali katsetatakse koolides aastail 2002–2003 ning trükivalmis käsikirjad valmivad 2003 aastal.

1.3.d.19. Eestikeelseks aineõpetuseks koolitus- ja ainekavade ning materjalide väljatöötamine kutseõppeasutustele

EL Phare eesti keele õppe programm

21-06-2002

Moodustati ekspertrühm ja otsustati välja tootada kutsekoolide eesti keele õpetajate koolitusõppekava iseseisvaks õppeks ja teistes koolides edasiseks koolituseks ning välja tootada koolitusmaterjalid kutsealase eesti keele jaoks

I.3.d.20. Eesti keele omandamist toetavate metoodikamaterjalide, sh kutseõppeasutuste erialaterminoloogiasõnastike väljatöötamine
Põhjamaade, Suurbritannia ja ÜRO Arenguprogrammi projekt – 175 000 kr

Avaldati ja jaotati kutsekoolidele, raamatukogudele ning taiskasvanute koolituskeskustele kaks erialaõppesõnastikku "Vene-eesti ehituse õppesõnastik" (1850 eksemplari) ja "Vene-eesti õmbluse õppesõnastik" (1450 eksemplari). Sõnastikke tutvustati märtsis õppepäeval, kus peale õppesõnastike esitleti ka artiklikogumiku "Eesti keele kui teise keele õpetamine" I ja II osa. Õppuses osales 65 kutsekoolide eesti keele kui teise keele õpetajat kogu Eestist

I.3.d.22. Eestikeelse lugemisvara ning õppe- ja metoodikakirjanduse soetamine kooliraamatukogudesse
LL Phare eesti keele õppe programm – 15 904 kr

34 kutseõppeasutust varustati eesti keele grammatika tabelitega. Koostöös Eesti Raamatukogutootajate Assotsiatsiooniga selgitati eestikeelse teatmekirjanduse vajadus vene koolide raamatukogudes. Kirjastajad kutsuti esitlema teatmekirjanduse väljaandeid, mis sobivad venekeelsetele koolidele. Nõutavad materjalid valiti välja nende väljaostmiseks korraldatakse hankekonkurss. Materjalid jaotatakse kooliraamatukogudele 2002. aastal.

I.4. MISSIOON: ARENDADA EESTI JA VENE ÕPPEKEELEGA KOOI IDE KEELERIS- KULTUURILIST KOOSTOOD, EI PARANEKS ÕPILASTE KEELEOSKUS JA KUJUNEKS SALLIVUS TEISTE KULTUURIDE SUHTES

I.4.1. Kutseõppeasutuste õpilaste vahetusprogrammi mudeli väljatöötamine ja projektide rakendamine
EL Phare eesti keele õppe programm

Ida-Virumaa ja teiste Eesti alade vahelise õpilasvahetuse ning praktilise koolituse soodustamiseks kuulutati välja vahetusprojektide konkurss. Projekte hakatakse ellu viima 2002. aastal.

Põhjamaade, Suurbritannia ja ÜRO Arenguprogrammi projekt – 85 500 kr

2000. aastal väljatootatud mudelile "Muukeelsete kutseõppeasutuste õpilaste vahetusprogramm" koostati eksperthinnang ning tehti sellest lahtuvalt laenuks Projektikonkursi raames rahastatud vahetusprogrammides osales kokku 59 venekeelset ning 23 eestikeelset kutseõppeasutuse õpilast Narvast, Sillamäelt, Kohtla-Järvelt, Olustverest ja Viljandist.

I.4.2. Üldhariduskoolide õpilaste lühi- ja pikaajaliste vahetusprogrammide mudelite väljatöötamine ning rakendamine
EL Phare eesti keele õppe programm

21 -06- 2002

Analuusiti analoogseid kogemusi, sh sihtasutuse 2000 aastal toetatud projekte, ja kuulutati välja projektikonkurss. Projektid viiakse ellu 2002 aastal.

1.4.5. Üldhariduskoolide õpetajate vahetusprogrammi mudeli väljatöötamine ja rakendamine

EL Phare eesti keele õppe programm

Valmistati ette keele- ja erialapraktika mudel venekeelsete koolide aineõpetajatele. Muukeelse kooli aineõpetajal on võimalik viibida 3-4 nädalat eestikeelses koolis ja keskkonnas 2002 aasta jaanuaris toimunud konkursil finantseeriti seitset projekti.

1.5. MISSIOON: LUUA MUUKEELSEIDLE ÕPILASTELE LINGIMUSED SELLEKS, ET NAD TAAHAKSID JA OSKAKSID TOIMIDA KODANIKUNA, TEEKSID TEADLIKULT OLSUSEID EDASISE ÕPIIE JA TOOTLI KOHTA

1.5.2. Kodanikukasvatuse ja Estica õppevara mitmekesistamine

Põhjamaade, Suurbritannia ja ÜRO Arenguprogrammi projekt – 365 000 kr

Trukist ilmus kaks õppematerjali:

- vene õppekeelega koolidele venekeelne ulesandekogu "Kodanikuõpetuse praktikum 9 klassile", mille tiraaž on 6600 eksemplari.
- eesti ja vene õppekeelega koolidele "Sotsiaalainete annotatsioonikogumik", mis annab ülevaate Eestis kasutatavate kodanikuõpetuse ja teiste sotsiaalainete õppematerjalidest, kogumiku tiraaž on 2000 eksemplari.

Et selgitada, mis õppematerjale Eesti kodanikuõpetuse õpetajad eelistavad, korraldati küsitlus, milles osales 78% kodanikuõpetuse õpetajatest. Küsitluse tulemused esitletakse 2002 aastal. Sugisel korraldati neli regionaalset infopäeva, kus tutvustati mõlemat kogumikku ning küsitluse esialgseid tulemusi.

II. ALAMPROGRAMM "ETNILISTE VÄHEMUSTE HARIDUS JA KULTUUR"

Alamprogramm kokku 2 674 716 kr

Eesmark on võimaldada etnilistel vähemustel säilitada oma kultuuri, saada emakeeleõpet ning vabaharidust emakeeles. Sihtühmad on nii põlised rahvusvähemused kui ka alles 20. sajandi teisel poolel Eestisse rannanud etnilised vähemused.

Alamprogrammi kuuluvad järgmised tegevused:

1. Eesti mitmekultuurilisust tutvustavate materjalide väljaarendamine
2. Rahvuskultuuriseltside, kunstikollektiivide ja puhapävakoolide projektide toetamine
3. Presidendi Rahvusvähemuste Umarlaua tegevuse toetamine

21 -06- 2002

II.1. MISSIOON: SUURENDADA EESTI ÜHISKONNA TEADLIKKUST**KULTUURIERINEVUSIEST, LAIENDADA EESTI EI AVATE****RAHVUSVAHEMUSTE VÕIMALUSI KEELELISE JA KULTUURI****ERIPARA SAILITAMISEL NING AVARDADA NENDE TEADMISI EESTIST****II.1.1. Teadusuuringute tellimine mitmekultuurilisuse mudeli kujundamisel**Integratsiooni Sihtasutus – 100 000 kr

latkati koostood Tallinna Pedagoogikaukooli Rahvusvaheliste ja Sotsiaaluuringute Instituudiga Alustati 2002 aastal tehtava integratsioonimonitooringu ettevalmistamist

II.1.2. Eesti mitmekultuurilisust tutvustavate materjalide väljaarendamineIntegratsiooni Sihtasutus – 275 000 kr

“Estica” konkursi raames said toetuse 13 projekti Konkursi eesmärgid on luua Eesti kui kodumaad vaartustavaid materjale ja korraldada sellealaseid tegevusi, avardada mitte-eestlaste teadmisi Eestist, selle ajaloost ja kultuurist, eestlastest ja nende elulaadist, mitmekultuurilisest Eestist Toetati Narva Ilmarise teatri poolt eesti muinasjuttude etendamist lastele, Maardu raamatukogus linnaajaloo saali avamist, Luunja maanaiste seltsi poolt narvalaste võõrustamist Luunja mõisapäevadel ja teisi selle teemavaldkonna projekte

II.1.4. Muuseumide pedagoogilised programmidEL Phare eesti keele õppe programm – 1 005 355 kr

2001 aasta sügisel sõlmis Mitte-eestlaste Integratsiooni Sihtasutus avaliku konkursi tulemusel 14 projektilepingut 11 Eesti muuseumiga Konkursi võitnud muuseumide hulgas olid Eesti Arhitektuurimuuseum, Eesti Kunstimuuseumi filiaalid Adamson-Ericu Muuseum, Mikkeli Muuseum ja Valiskunsti Muuseum, Eesti Põllumajandusmuuseum, Eesti Rahva Muuseum, Eesti Teatri- ja Muusikamuuseum, Eesti Vabaõhumuuseum, Põlva Talurahvamuuseum, Tallinna Linnamuuseum, Tallinna Linnamuuseumi filiaal Nukumuuseum, Tartu Ülikooli Ajaloo Muuseum, Tartu Ülikooli Geoloogiamuuseum ja Tartu Ülikooli Kunstimuuseum Projektide kaigus valmivad toovihikud, veebileheküljed, lauamängud, CD-plaadid, video- jm materjalid Eesti muukeelsete koolide aineõppeks

II.2. MISSIOON: TOETADA RAHVUSKULTUURISELTSIDE, KUNSTIKOLLEKTIIVIDE JA**PÜHAPÄEVAKOOLIDE TEGEVUST KAUDU RAHVUSVAHEMUSTE KULTU****JA KULTUURI SAILITAMIST****II.2.3. Rahvuskultuuriseltside, kunstikollektiivide ja pühapäevakoolide projektide toetamine**Integratsiooni Sihtasutus – 447 108 kr

Konkursi “Rahvuskultuuriseltsid ja pühapäevakoolid” raames said toetuse 36 projekti Lisaks toetati mitut rahvuskultuuriseltside projekti ka üldkonkursil

Eesmärgiks on Eestis elavate etniliste vähemuste keelelise ja kultuurilise eripara säilitamise võimaluste laienemine, Eesti ühiskonna teadlikkuse suurendamine kultuurierinevustest, mitte-eestlaste integratsioonialase koostöö arendamine kolmanda

21 -06- 2002

sektori ja riigi institutsioonide vahel Toetati venelaste, ukrainlaste, kirguaside, osseetide, armeenlaste, juutide, turkmeenlaste, mustlaste, valgevenelaste, ingerisoomlaste, baškiiride, aserbaidžaanlaste, tšerkesside ja tšuvasside omaalgatust

Põhjamaade, Suurbritannia ja URO Arenguprogrammi projekt – 706 223 kr

Vüidi ellu 2000 aastal korraldatud konkursiga rahastatud 10 projekti

Koostati ja ilmus trükis teatmik "Rahvusvahemuste kultuuriseltsid Festis" Teatmikku on koondatud üle saja rahvuskultuuriseltsi ja rahvuskultuuriseltside ühenduse kontaktandmed ning tegevuse tutvustus Teatmik on esimene väljaanne, kust saab infot Festis tegutsevate rahvusvahemuste kultuuriseltside ja ühenduste kohta Teatmik avaldati kolmes keeles eesti (1000 eksemplari), vene (1000 eksemplari) ja inglise keeles (500 eksemplari) Eestikeelse teatmikuga on võimalik tutvuda elektroonilisel kujul Integratsiooni Sihtasutuse koduleheküljel www.meis.ee

Rahvuskultuuriseltside esindajatele toimus neli kolmepäevast mittetulundusühingute juhtimise alast õppeseminari Haapsalus ja Tallinnas Haapsalu seminaris osales 27 ja Tallinnas 19 rahvuskultuuriseltside esindajat

II.3. MISSIOON: SOODUSTADA RAHVUSKULTUURISELTSIDE OMAVAHELIST KOOSTOÖD JA KOOSTOOD RIIGIGA

II.3.1. Presidendi Rahvusvahemuste Ümarlaura tegevuse toetamine

Integratsiooni Sihtasutus – 50 000 kr

Põhjamaade, Suurbritannia ja URO Arenguprogrammi projekt – 91 030 kr

Toetati Presidendi Rahvusvahemuste Ümarlaura tegevust soovitude väljatootamisel riigi- ja ühiskonnaelu küsimustes

- toimusid ümarlaura koosolekud, kus arutati Eesti seadusi rahvusvahemuste kohta, eraldi teemana käsitleti puhapäevakoolide olukorda,
- märtsis pidas ümarlaud konverentsi "Eesti haridussüsteem ja rahvusvahemused",
- oktoobris toimus seminar "Ümarlaura tegevuste tulemuslikkusest Tallinna Integratsiooniprogrammi analüüs"

III. ALAMPROGRAMM "TÄISKASVANUTE EESTI KEELE ÕPE"

Alamprogramm kokku 6 202 490 kr

Fri aegadel korraldatud rahvussuhete uuringud on näidanud, et enamiku eestlaste jaoks seostub integratsiooni tulemuslikkus suuresti muulaste oskusega suhelda eesti keeles Samas aitab riigikeele oskus vahendada mitte-eestlaste eristatust ühiskonnas Sellest lahtudes on lähiaastatel üheks riikliku programmi konkreetsemaks eesmärgiks seatud luua täiskasvanud mitte-eestlastele võimalusi parandada eesti keele oskust ja suurendada sotsiokultuurilist pädevust

Alamprogrammi sihtgrupp on täiskasvanud, kes ei ole enam hõlmatud kooli- ega kõrgkooliharidusega, kus oleks võimalik omandada eesti keelt Uuringud on näidanud, et

21 -06- 2002

taiskasvanute keeleoskus jaab alla noorte omale, samas on olemas püsiv huvi keele õppimise ja praktiseerimise vastu

Alamprogrammi kuuluvad järgmised tegevused

- 1 Loetus tasemeeksamite süsteemile
- 2 Loetus õppemetoodika arendusele
- 3 Loetus taiskasvanute eesti keele õppele
- 4 Keeleõppe reklaamimine

III.1. MISSIOON: ARENDADA EESTI KEELE OSKUSE TASEMIEKSAMITE SÜSTEEMI JA SELLEGA SEOTUD NÕUSTAMIST, ET TAGADA EKSAMITULEMUSIE SUUREM USALDATAVUS NING POSITIIVNE TAGAMISMÕJU EESTI KEELE KUI TEISE KEELE ÕPPELE

III.1.2. Keeleeksameid ja eksamikorda tutvustavate materjalide koostamine ning levitamine

FI. Phare eesti keele õppe programm – 20 670 kr

Septembris korraldati Tallinnas eesti keele eksami katseksam, kuhu registreerus 100 osalejat. Tasuta ja oma tulemuste poolest mitteametlik eksam võimaldas õppijatel proovida oma valmisolekut läbida riigieksamid ning samas tutvuda eksamikorraldusega.

III.2. MISSIOON: LUUA TAIKASVANUD MITTE-EESTI ASIELE EELDUSED KEELELIS-KOMMUNIKATIIVSEKS INTEGRATSIOONIKS KVALITEETSE EESTI KEELE ÕPPE KATTESAADAVUSE NÄOL

III.2.2. Keeleõppemotivatsiooni käsitlevate uuringute tellimine

EL Phare eesti keele õppe programm – 9 969 kr

Kusumustikud jaotatakse "Interesti" projektis osalenud õppuritele, kes saavad keelekursuste eest tasutud rahast kuni poole tagasi. Lagasiside raportid ilmuvad regulaarselt kaks korda aastas.

Anti keelefirmade ulevaade kogu eesti keele koolituse turu mahus – kaardistati keelekursused ja 2000 aasta tulemused õppurite voolavuse kohta, analüüsiti 2001 -2002 aasta koolitusmahtu.

III.2.3. Õpetajate täiendusõppevajaduste selgitamine ja täiendusõppemudelite väljatöötamine

FI. Phare eesti keele õppe programm - 360 915 kr

Lootati välja eesti keele kui teise keele õpetaja pädevusmudel, mis saab aluseks õpetajate täiendusõppevajaduste selgitamisele ja täiendusõppe pakkumisele. Mudeli ja selle koostamise aluste kirjeldus ilmus trükis ning seda esitleti õpetajatele 2002 aasta märtsis. Pädevusmudeli 700 eksemplari jaotati koolidele, ulikoolidele ja kohalikele raamatukogudele tasuta.

III.2.7. Metoodika- ja didaktikajuhendite koostamine õpetajatele

21 -06- 2002

EL Phare eesti keele õppe programm – 118 428 kr

Ilmus metoodikakasiraamatute sarja väljaanne "Kumme aastat eesti keele kui teise keele õppematerjale 1991–2001 Retsensioonid ja ulevaateartiklid", mis sisaldab 24 kirjutist, mil lastele kui ka täiskasvanutele mõeldud eesti keele õppevara kohta Kogumiku 700 eksemplari jaotati koolidele, ülikoolidele ja kohalikele raamatukogudele tasuta

III.3. MISSIOON: LAIENDADA MUUKEELSETELE TÄISKASVANUTELE EESTI KEELE ÕPPE VÕIMALUSI, ET TAGADA EESTI KEELE OSKUS OLME- JA TOOSUHTLUSEKS VAJALIKUL TASEL

III.3.2. Sotsiaalsete riskirühmade (töötud, tööotsijad) keeleõppe toetamine

EL Phare eesti keele õppe programm – 1 693 147 kr

Konkursi korras sõlmiti lepingud kahe keeleõppefirmaga, kes 2002 aastal korraldavad tasuta eesti keele kursused 600 Ida-Virumaa tootule. Kursused toimuvad jaanuarist maini 2002 aastal

III.3.3. Ulatuslik keeleõppe tulemuspõhine doteerimine – keeleõppe tagasimakse programm "Interest"

EL Phare eesti keele õppe programm – 1 648 079 kr

Integratsiooni Sihtasutus – 272 831 kr

Jatkati 1999 aastal EL Phare eesti keele õppe programmi käivitatud tagasimaksesüsteemi "Interest". Selle raames huvitatakse eesti keele tasemeeksami (sh kodakondsuse taotlemise eesmärgil) sooritanutele kuni 50% keeleõppekuludest

2001 aastal said tagasimakse 2012 keeleõppijat, neist 273 riigieelarvevahendest

Integratsiooni Sihtasutus tegi tagasimakseid riigieelarvevahendest Phare programmi lõppedes 2001 aasta novembrist 2002 aasta veebruarini, mil käivitus EL Phare Eesti ühiskonna sotsiaalse integratsiooni ja muukeelse elanikkonna keeleõppeprogramm aastaks 2001–2003

III.3.4. Tööjõuvahetusprogrammi väljatöötamine, rakendamine ja arendamine

Põhjamaade, Suurbritannia ja ÜRO Arenguprogrammi projekt – 969 615 kr

2000 aastal väljatootatud mudeli "Eesti-sisene tööjõuvahetus keelepraktika eesmärgil" testimise jarel ilmus mudeli uus laiendatud trükk. Mudeli eesti- ja venekeelsed tekstid on kättesaadavad veebileheküljel www.meis.ee

Mudeli rakendamiseks valjakuulutatud konkursi korras rahastati 6 projekti 866 351 krooniga. Kokku osales tööjõuvahetustes 82 Ida-Virumaa avalikku teenistajat, 16 politseinikku, 16 paastametnikku, 7 üldhariduskooli õpetajat ning 43 ametnikku

III.3.5. Tugiisikute programmi loomine täiskasvanute eesti keele õppeks

Põhjamaade, Suurbritannia ja ÜRO Arenguprogrammi projekt – 103 025 kr

21-06-2002

Sarnaselt laste ja noorte hulgas suurt populaarsust võitnud keelelaagrite ja pereõppeprojektidega katsetati analoogset õppevormi ka taiskasvanute puhul. Avaliku konkursiga valiti välja kolm projekti, mida võiks tinglikult klassifitseerida pereõppeks, keelelaagriks ja keeleklubiks.

- "Kultuuride dialoog Lääne-Harjumaal" (Paldiski Keelekeskus – 20 200 kr),
- "Mina + sina = meie" (FIE Maibi Rikker – 43 000 kr),
- "Tugisikud toeks vene keelt kõnelevate nägemispuudega massooride erialase ja suhtlemistasandi eesti keele oskuse parandamisel" (Eesti Pimemassaaži Klubi – 24 241 kr)

III.4. MISSIOON: TOETADA MITTE-EESTLASTE KEELELIS-KOMMUNIKATIIVSET INTEGRATSIOONI AVALIKKUSE KAASAMISE JA TEAVITAMISE KAUDU

III.4.1. Sotsiaalreklaamikampaaniad keelelis-kommunikatiivse integratsiooni soodustamiseks, sh eesti keele maine tõstmiseks ja keeleoskuse väärtustamiseks

FI Phare eesti keele õppe programm – 482 939 kr

Septembrist detsembrini viidi ellu "Interesti" tutvustamiskampaania esimene etapp (jätkuga 2002 aasta jaanuaris). Korraldati tanavakusitus ja meediamonitoring, meediat teavitati pressiteadete kaudu ning ajakirjanikega kohtumistel. Kusitluse tulemusena selgus, et reklaame oli märganud 94% sihtrühmast (mitte-eestlased). Reklaami objektist ehk poole hinnaga eesti keele õppe projektist "Interest" olid teadlikud rohkem kui pooled (58%) sihtrühmast.

III.4.2. Teabepäevade ja infoürituste organiseerimine keeleõppe sihtrühmadele

FI Phare eesti keele õppe programm – 520 000 kr

Finantseeriti tasuta nõuandetelefoni keeleõppijale. Numbril 0 800 9999 teavitatakse muukeelset elanikkonda eesti keele kursustest, õppevarast, riigeksamitest, keeleseaduse nõuetest jms.

Tasuta nõuandetelefonile saabub kuus keskmiselt 200 kõnet. Telefoninumber avaldati telefonikataloogides ja ajalehtedes. Nõuandetelefoni ja projekti "Interest" tutvustamiseks levitati erinevaid reklaamtooteid (kalendrid, pastapliatsid, markmepaberid jne).

Regulaarselt uuendatakse keelefirmade ja nende pakutavate eesti keele kursuste andmebaasi, et edastada infot potentsiaalsetele keeleõppijatele.

Maikuu toimusid Tallinnas ja Narvas teabepäevad keeleõppijale ja koolitusfirmadele.

Scoses Euroopa keelte päevaga osaleti teemakohaste teabepäevade korraldamises ja infomaterjalide väljaandmises.

Trukiti ja levitati Phare programmi infovoldikut eesti ja vene keeles (1000 eksemplari).

21-06-2002

III.4.3. Elektrooniliste infokanalite arendamine

EL Phare eesti keele õppe programm – 2 872 kr

Integratsiooni Sihtasutuse veebilehekulge www.meis.ee laiendati pidevalt infoa kaimasolevate Phare programmi konkursside ja tegevuste kohta

IV. ALAMPROGRAMM "ÜHISKONNAPÄDEVUS"

Alamprogramm kokku 5 126 554 kr

Ühiskonnapädevus tähendab isiku võimet toimida adekvaatselt kõigil ühiskonnaelu tasanditel. Selle kujunemise võti on inimeste võime organiseeruda ühishuvide alusel (kolmanda sektori valdkond), objektiivse info kättesaadavus ja hoiakute muutumine ühiskonnas (meedia ning avaliku arvamuse valdkond).

Tulemusliku integratsiooni keskne küsimus on poliitiliste hoiakute vastastikune avatumaks ja tolerantsemaks muutumine.

Alamprogrammi "Ühiskonnapädevus" üldised ulesanded on

- ?? teadvustada mitte-estlaste potentsiaali ning teadlikult kaasata neid otsustamisse ja arendusprogrammidesse,
- ?? rakendada Eesti mitmekultuurilise ühiskonna kontseptsiooni ning tutvustada eestis elavate etniliste vähemuste kultuure avalikkusele.

Alamprogrammi kuuluvad järgmised tegevused

- 1 Kolmanda sektori ja riigi koostöö arendamine
- 2 Toetus muukeelsetele noortehingutele ja õpilasmavalitsustele
- 3 Toetus integratsiooniteema käsitlemisele eesti- ja venekeelses meedias
- 4 Meediaharidusprogrammi toetamine
- 5 Kultuuridevahelise dialoogi arendamine
- 6 Mitte-estlaste õiguslik-politiline integratsioon

IV.1. MISSIOON: ARENDADA MITTE-EESTLASI, KOLMANDA SEKTORI JA RIIGIINSTITUTSIOONIDE INTEGRATSIOONIALAST KOOSTÖÖD

IV.1.1. Projektide toetamine üldkonkursi kaudu

Integratsiooni Sihtasutus – 888 082 kr

Toetati 36 erinevat omaalgatuslikku projekti, alates abist elamislubade vormistamisel kuni venekeelse vabatahtlikul algatusel toimiva hingeabitelefoni.

Pidevalt avatud konkursile laekunud projekte hinnatakse vähemalt kaks korda aastas. Konkursi korras toetatakse tegevusi, mis ei mahu temaatiliste konkursside raamidesse. Eesmärk on toetada eelkõige uudseid ideid ja kodanikualgatusi, mis riikliku programmi koostamisel ei olnud veel välja kujunenud või ei olnud oma osakaalult piisavalt suured, et neid eraldi edendatava tegevusena programmis kirjeldada.

21 -06- 2002

**IV.1.2. ja II.3.2. Info levitamine, teabepäevad mittetulundusühingutele, sh
rahvuskultuuriseltsidele**

Integratsiooni Sihtasutus – 30 601 kr

Eesmark on anda konkreetset teavet sihtasutuse korraldatavate projektitoetuskonkursside ja muude tegevuste kohta. Aasta jooksul esinesid sihtasutuse tootajad riigieelarvevahendite kasutamist käsitlevate ülevaadetega kummekonnal üritusel, sh Ida-Virumaal. Kõik sihtasutuse tegevusvaldkonnad olid esindatud noortemessil "Teevit".

IV.1.4. Parimate integratsiooniprojektide arendusstipendiumid

Integratsiooni Sihtasutus – 20 000 kr

Igal aastal väljaantavate stipendiumide eesmark on motiveerida uute integratsiooniprojektide valjatootamist. Stipendiumile kandideerivad eelmise aasta jooksul elluviidud projektide valjatootajad ja korraldajad. 2000 aastal elluviidud projektidest said stipendiumi Haapsalu Vene Gümnaasium koostöö arendamiseks eestikeelsete koolidega ja Kallavere Keskkool too jätkamiseks muukeelsete laste parema toimetuleku tagamiseks eestikeelses koolis.

**IV.2. MISSIOON: TOETADA NOORTEÜHINGUTE JA ÕPILASOMAVALITSUSTE ARENGU
JÄRJPEDEVUST, ET TAGADA MUUKEELSETELE NOORIDE ENAM
ÜHISTEGEVUSE VÕIMALUSI NING KUJUNDADA NENDE
ÜHISKONNAPADEVUST**

IV.2.1. Noorteühingute ja õpilasomavalitsuste liidrite regulaarne koolitus

Põhjamaade, Suurbritannia ja ÜRO Arenguprogrammi projekt – 106 000 kr

2000 aastal Eesti Õpilasomavalitsuste Liidu sõlmitud lepingu raames jätkusid tegevused ka 2001 aastal. Korraldati seminare vene õppekeelelga koolide õpilastele, et kaasata neid aktiivselt õpilasomavalitsuste toosse, kaitsma koolis õpilaste huve ning parandama kooli pakutavaid võimalusi noorte vaba aja sisustamiseks.

**IV.2.4. Noorte koostöö ergutamine ja toetamine programmide ning
projektitoetuskeemide kaudu**

Põhjamaade, Suurbritannia ja ÜRO Arenguprogrammi projekt – 786 700 kr

Kahe projektikonkursi korras on ühtekokku toetatud 18 erineva mahu ja sisuga projekti, mille uhiosa on Eestis elavate eri rahvusest noorte koostöö. 2000 aasta lõpus konkursi raames rahastatud 15 projekti viidi ellu 2001 aastal.

Suvel toetati kahte õpilasmalevaprosjekti

- "Samm üksteise poole" (MIÜ Omos – 30 000 kr),
- "Õpilaste laager Ida-Virumaal" (MTU Ida-Viru NETi – 90 000 kr)



21-06-2002

**IV.3. MISSIOON: ARENDADA MITMEKULGSEMALT VALJA INTEGRATSIOONITEMAATIKA
EESTI- JA VENEKEELSES MEEDIAS; TEKITADA NING LAIENDADA
EESTI- JA VENEKEELSE MEEDIASUSTE MI UHIŠOSA; SUURENDADA
VENEKEELSE MEEDIA INTERAKTIIVSUST; PARANDADA VENEKEELSE
INSTITUTIONAAL-ÜHISHAARSE INFO KATTESAADAVUST JA
KVALITEETI MEEDIAS, EI SOODUSTADA VENEKEELSE ELANIKKONNA
SOTSIAALSET OSALUST**

IV.3.1. Ajakirjanike koolituste ja stipendiumikonkursside korraldamine
Põhjamaade, Suurbritannia ja URO Arenguprogrammi projekt – 318 380 kr

Aprillist juunini peeti viis seminari Eesti venekeelsetele ajakirjanikele. Kolm seminari korraldasid tuntud ajakirjanikud M Vladislavlev ja A Zukerman, ühe Tallinna Pedagoogikaulikool ja ühe Tartu Ülikooli Narva Kolledž.

IV.3.5. Vastastikuste refereeringute süsteemi väljatöötamine ja rakendamine
Põhjamaade, Suurbritannia ja URO Arenguprogrammi projekt – 318 526 kr

Konkursi korras rahastati nelja eesti- ja venekeelsete ajalehtede toimetuste koostööprojekti

- "Eestimaa inimesed – Ljudi Estonii" – Ida-Virumaa teemade kajastamine ajalehtedes Põhjarannik, Severnoje Poberežje ja Narvskaja Nedelja (100 000 kr).
- "Üliõpilaslehe integratsiooniprojekt", mille eesmärk oli populariseerida ajakirjandusvaljaannet Üliõpilasleht muukeelsete üliõpilaste ja noorte hulgas (90 000 kr).
- Õpetajate Lehe ja Utsiteli projekt "Õpetajate Lehe venekeelne lisaleht „Utsitel“" (32 526 kr).
- Postimehe ja Eestiaja projekt "Meil on uuhine elu" (96 000 kr)

IV.3.2. ja IV.5.1. Eesti-, vene- ja kakskeelsete hooajaliste (sh interaktiivsete) telesaadete loomine

Integratsiooni Sihtasutus – 500 000 kr (sh 100 000 kr 2000. aasta eelarve ületuleva jaagi arvelt)

USA Suursaatkond Tallinnas – 24 000 USD (424 260 kr)

Põhjamaade, Suurbritannia ja URO Arenguprogrammi projekt – 30 000 kr

Vene- ja kakskeelsete telesaadete konkursi raames toetati 5 telesaadet.

- ETV "Unetus" (179 900 kr),
- ETV "Eetris on Eesti" (80 000 kr),
- OU Eetriüksus "Sputnik" (130 000 kr ja 424 260 kr aastaks 2002).
- 2000. aasta eelarve ületuleva jaagi arvelt MIU Visuaalvaramuuhingu saadet "Lihtsad lood" (30 000 kr) ja IIE Galina Velmani saatesarja "Eestlased, keda ma armastan" (70 000 kr)

Korraldati venekeelse lastesaate konkurss, mille võitja (Eesti Sõltumatu Televisiooni AS) saadete edastamise lõpetamise tõttu saade eetrisse ei jõudnud ja toetuslepingut ei sõlmitud 2002. aastal otsitakse konkursiga uusi saateid.

21 -06- 2002

**IV.4. MISSIOON: SUURENDADA MEEDIA- JA INFOVALDKONNA PROFESSIONAALIDE ARVU
MITTE-EESTLASTEST NOORIE SEAS; KASVATADA REGULAARSE
MEEDIA TÄRBI MISE HARJUMISEGA NING INFOHISKONNAS
ORIENTA LRU DA OSAV UUS MITTE-EESTLASTE PÖLVKOND**

**IV.4.4. Meediaharidusprogrammi väljatöötamine ning rakendamine venekeelsetes
põhi- ja keskkoolides**

Integratsiooni Sihtasutus – 88 212 kr

Toetati venekeelse raamatu väljaandmist arvukate loodusfilmide autorist Rein Maranist (autor Esfir Sokol) ning ulevaatefilmi loomist Rein Marani loomingust Raamatud ja filmid anti üle venekeelsetele koolidele Ida-Virumaal ja Tallinnas tutvustati õpetajatele nende kasutamist

**IV.5. MISSIOON: TIIHENDADA EESTILASTE JA MITTE-EESTILASTE OMAVAHELIST
SUHTELMIST; TEHTA JA ARENDADA KULTUURIDEVAHELIST
DIALOOGI**

IV.5.1. Keeleõppesaadete loomine

EL Phare eesti keele õppe programm – 37 718 kr

Moodustati ekspertrühm ja tehti taustauuringud keeleõppe audio- ja videomaterjalide loomise algatamiseks Alustati ettevalmistust TV-/video-, raadio- ja Interneti-põhiste keeleõppeprogrammide konkursside korraldamiseks Konkursid toimuvad 2002. aastal

**IV.5.3. Sotsiaalreklaamikampaania avalikkuse tähelepanu juhtimiseks Eesti
mitmekultuurilisusele, meediasuhete korraldamine**

Põhjamaade, Suurbritannia ja URO Arenguprogrammi projekt – 1 190 000 kr

Suvel korraldatud ulatusliku reklaamikampaania "Naeratusest algab sõprus" eesmark oli lähendada Eesti eri rahvusi ja kultuure, vaartustada koosseksisteerimist, tolerantsust ning keele ja kultuuri tundmaõppimist Sõnumi edastamiseks kasutati tanavareklaami, elektroonilise meedia, trüki-, televisiooni- ja raadiokanaleid Kampaania vältel korraldati fotokonkurss, mille parimatest toodest valmis fotoalbum „Naeratused“

IV.5.4. Ühisürituste raamprogrammi väljatöötamine ja rakendamine

EL Phare eesti keele õppe programm

Tehti ettevalmistusi mittetulundusühingute korraldatavate mitmekultuuriliste ürituste konkursi korraldamiseks

IV.5.5. Kakskeelsete ajalehtede ja trükiste väljaandmine

EL Phare eesti keele õppe programm – 85 375 kr

Põhjamaade, Suurbritannia ja URO Arenguprogrammi projekt – 163 000 kr

Integratsiooni Sihtasutus algatusel anti välja kakskeelse kvartalijalehe Ruupor numbrid 1–3 Ühe numbril tiraaž on 10 000 eksemplari ning seda levitatakse koolides, raamatukogudes, mittetulundusühingutes, omavalitsustes jm tasuta Ühe elektrooniline versioon on kättesaadav <http://www.ruupor.net/> Ajaleht kajastab kolmanda sektori

21-06-2002

tegevust Lestis, kasitleb integratsiooni ja mitmekultuurilisuse seisukohalt huvilavaid teemasid ning edastab teavet Integratsiooni Sihtasutuse ja selle juures tegutsevate riigieelarvest finantseeritavate ning valisabiprogrammide tegevuse kohta

IV.6. MISSIOON: TOETADA MIITL-EI SIILASTE ÕIGUSLIK-POLIITILIST INTEGRATSIOONI

IV.6.1. Kodakondsuseksami sooritamist motiveerivate ja julgustavate sotsiaalreklaamikampaaniate korraldamine

Põhjamaade, Suurbritannia ja ÜRO Arenguprogrammi projekt – 148 000 kr

Kodanikupäeva propageerivaid plakateid teemal „Sinise passiga Euroopasse“ levitati kõigis eesti- ja venekeelsetes koolides, avalikkust teavitati Kodakondsus- ja Migratsiooniameti veebilehekulje www.kodanik.ee kaudu.

IV.6.2. Kodakondsuseksami sooritamiseks ja kodakondsuse taotlemiseks vajaliku praktilise info teavitamise programmi väljatöötamine ja rakendamine

Põhjamaade, Suurbritannia ja ÜRO Arenguprogrammi projekt – 41 700 kr

Korraldati Eesti Vabariigi põhiseaduse ja kodakondsuse seaduse tundmise eksami ekspertis ning tootati välja uue eksami mudel

2000 aastal väljatootatud uus eksamimudel oleks eeldanud kehtiva kodakondsusseaduse muutmist. Sellest lahtuvalt otsustati saata eksamimudel veel kord ekspertisile, mille tulemusena seaduse muutust tinginud punktid muudeti. 2001 aasta suvel esitati eksamimudel rahvastikuministri büroole.

Lisaks kodakondsuseksami sooritamist motiveerivatele plakatitele toimus mitu avalikku üritust, millega eesti ja vene õppekeelega koolinoorte, noorpoliitikut ja kaisid vene õppekeelega koolides, korraldati eesti keele katseksam jm.

IV.6.3. Noortele mõeldud ühisürituste, debattide ja teiste tegevuste korraldamine poliitilis-õigusliku integratsiooni teemadel

Integratsiooni Sihtasutus 50 000 kr

Toetati Eesti Vabariigi projekti "Venekeelne varitus Lestis" muukeelsete noorte kaasamiseks varitlustesse.

V. OSA "RIIKLIKU PROGRAMMI JUHTIMINE, HINDAMINE JA ASUTUSTE TEGEVUSVÕIME SUURENDAMINE"

Osa kokku 6 151 311 kr

"Riikliku programmi juhtimine, hindamine ja asutuste tegevusvõime suurendamine" koosneb kahest osast:

- 1 Integratsiooni Sihtasutuse vastutusala juhtimine ja hindamine
- 2 Integratsiooniga seotud asutuste tegevusvõime suurendamine

21-06-2002

**V.1. MISSIOON: KORRALDADA RIIKLIKU PROGRAMMI INTEGRATSIOONI SIHTASUTUSE
VASTUTUSALA JUHTIMINE JA HINDAMINE, EELTADA PROGRAMMI
ARENG, TÕHUS RAKENDAMINE JA PÕHIEESMARKIDE SAAVUTAMINE**

V.1.1. Integratsiooniprogrammi juhtkomitee töö korraldamine

Integratsiooni Sihtasutus – 185 600 kr

Põhiline ulesanne oli riikliku integratsiooniprogrammi ulevaateraportite koostamises toetada rahvastikuministri büroo tood

**V.1.2. Integratsioonialaste uuringute ja projekti hindamiste korraldamine,
aastaraamatu väljaandmine**

Integratsiooni Sihtasutus – 500 000 kr

Integratsiooni meediamonitooring

Balti Ajakirjandusuuriuste Assotsiatsiooni meediauurjad on kolm aastat järjest pidevalt ja süsteemselt hinnanud integratsiooniprotsesse eesti- ja venekeelses ajakirjanduses 2001. aastal tehti esmakordselt Eesti meedia taimonitooring. Lisaks eesti- ja venekeelsetele ajalehtedele analüüsiti ka venekeelseid telesaateid nii avalik-õiguslikul kui ka erakanalil ning venekeelset avalik-õiguslikku raadiokanalit Raadio 4. Uurimistulemused annavad pildi integratsiooni ja rahvussuhete kasitlustest Eesti meedias. Kolme aasta monitooringu kokkuvõtte avaldatakse 2002. aasta kevadel.

Integratsiooni uldmonitooring

Lahtudes huvist ja vajadusest saada integratsiooniprotsesside kulgemist kajastavaid andmeid, asuti 2001. aastal ette valmistama 2002. aastal korraldatavat kusitlust. See hõlmab

- 1) varasemate aastate kusitlustest olulisi kusimuskogumeid, mis ei mahtunud 2000. aasta kusimustikku,
- 2) uusi rahvusvahelistes uuringutes kasutatud kusimusi, mis võimaldavad võrdlust teiste riikidega,
- 3) sihtotstarbelisi kusimusi aktuaalsetel teemadel põhjalikuma info saamiseks.
- 4) osa 2000. aasta uuringu kusimustest, mida on otstarbekas kahe aasta moodudes uuesti esitada.

**V.1.3. ja V.1.4. Integratsiooni Sihtasutuse riigieelarvelised tegevuskulud, sh
Põhjamaade, Suurbritannia ja ÜRO Arenguprogrammi projekti
ning Phare programmi tegevuskulude finantseerimine**

Integratsiooni Sihtasutus – 2 998 063 kr (sh Phare programmi valjatootamise ja tegevuse korraldamise finantseerimine – 541 855 kr, Haridusministeeriumi vahendid – 350 000 kr, Põhjamaade, Suurbritannia ja ÜRO Arenguprogrammi projekti kaasfinantseerimine – 299 710 kr)

Põhjamaade, Suurbritannia ja ÜRO Arenguprogrammi projekti ning EL Phare Eesti keele õppe programmi tegevuste plaanimine ja korraldamine (välisabivahenditest – 2 004 218 kr)

21-06-2002

**V.3. MISSIOON: SULRENDADA INTEGRATSIOONIGA SEOTUD ASUTUSTE
TEGEVUSVÕIMEI, SH PARANDADA VENEKEELSE INSTITUTSIONAAL-
UULITÄARSE INFO KATTESAADAVUST JA KVALITEETI ASUTUSTES**

**V.3.3. Integratsiooni Sihtasutuse juhtkonna ja töötajate koolitus ning tehnilise baasi
tugevdamine**

Põhjamaade, Suurbritannia ja URO Arenguprogrammi projekt – 78 430 kr

Kaasfinantseeriti Integratsiooni Sihtasutuse Interneti-lehekulje arendus- ja
hoolduskulusid

Toetati riikliku programmi raames 2003. aasta tegevuste plaanamise tooseminari koostöös
Tallinna Pedagoogikaulikooli Rahvusvaheliste ja Sotsiaaluuringute Instituudiga

V.3.4. Kodakondsus- ja Migratsiooni ametnike (KMA) ametnike koolitus

Põhjamaade, Suurbritannia ja URO Arenguprogrammi projekt – 385 000 kr

Kodakondsus- ja Migratsiooni ametnikele korraldatud koolitustel osalejate
klienditeenindusest, suhtlemisest vene keeles ja ametnike koolituse põhimõtetest osales
134 KMA töötajat

Toetati infovoldiku väljaandmist (10 000 eksemplari), milles on ülevaade eesajavahelaste
elamisloa pikenduse taotlemisest (taotlemise tingimused, vajalikud dokumendid, avalduse
tarmine jne)

Toetati 70 000 krooniga KMA uue projekti "Eestis illegaalselt viibivate isikute
informeerimine ja legaliseerimine" realiseerimist



21-06-2002

RAAMATUPIDAMISE BILANSS

seisuga 31.detsember 2001.a.

Bilansikirjete nimetused	Aruande aasta seisund 31.12.2001	Eelneva aasta seisund 31.12.2000	Lisa
<u>A K T I V A</u>			
Kassa ja pangakontod			
Pank	14 062 175	4 316 126	
KOKKU	14 062 175	4 316 126	
Mitmesugused nõuded			
Nõuded tootajatele	1 217	668	
Mitmesugused luhtajalised nõuded	137 589	195 789	
KOKKU	138 806	196 457	
Viitlakkumised			
Lakkumata intressitulud	9 144	5 082	
KOKKU	9 144	5 082	
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud			
Muud ettemaksed	6 911	4 554	
KOKKU	6 911	4 554	
Materiaalne põhivara			
Muu inventar, loomistad, sisseade ja muud (soetusmaksumus)	567 907	302 977	3
Põhivara kulum (minusega)	-216 838	-137 639	3
KOKKU	351 069	165 338	
Immateriaalne põhivara			
Ostetud patendid, litsentsid, kontsessioonid, kaubamärgid rendidõigus jne	374 884	299 820	3
Immateriaalse põhivara kulum (minusega)	-87 173	-13 471	3
KOKKU	287 711	286 349	
AKTIVA KOKKU	14 855 816	4 973 905	

Initialiseritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for purpose of identification only

Intalation date: 30.04.02

HLB Expertus Audit

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

21 -06- 2002

PASSIVA

LÜHIAJALISED KOHUSTUSED

Lühiajalised kohustused

Lühiajalised kohustused asutustele	36 475	10 233
Võlad tarnijatele	269 873	48 160
Muud lühiajalised kohustused	16 195	1 606
KOKKU	322 543	59 998

Maksukohustused

184 017 112 584 2

Ettemakstud tulevaste perioodide tulud ja aruandeperioodil maksmata kulud

Kohustused töötajatele	529 834	255 052
Intressivõlad		
Muud viitvõlad	17 457	
KOKKU	547 379	255 052

Lühiajalised eraldised (sihtfinantseerimine)

13 739 396 4 470 008
(korrigeeritud)

Lühiajalised kohustused kokku

14 793 243 4 897 642

PIKAAJALISED KOHUSTUSED

Kapital

Eelmise aasta tulem	76 263	455 253
Aruandeaasta tulem	-13 690	-378 990
KOKKU	62 573	76 263

PASSIVA KOKKU

14 855 816 4 973 905

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for purpose of identification only

Isik/koostaja/initials _____

Kuupäev/date _____ 30 09 02

HLB Expertus Audit

21 -06- 2002

SIHTASUTUSE TULUDE JA KULUDE ARUANNE

	Aruandeaasta tulem	Eelneva aruandeaasta tulem
1. Tulud		
1 1 Eraldised ja toetused ringieelarvest	8 000 000	5 768 000
1 2 Eraldised omavalitsuse eelarvest		
1 3 Eraldised ja toetused juriidilistelt ja füüsilistelt isikutelt	21 286 263	14 598 648
1 4 Laekumised annetustest ja sponsorlusest		
1 5 Tulud majandustegevusest		
1 6 Finantstulud (intressid, trahvid, valuuta kursivahed)	40 737	16 256
1 7 Tulu investeringutelt		
1 8 Muud tegevustulud	10 317	16 894
Tulud kokku	29 337 317	20 399 798
2. Kulud		
2 1 Eraldised omavalitsustele		
2 2 Finantseinvesteeringute väärtuse muutus		
2 3 Finantskulud (intressid, trahvid, valuuta kursivahed)	22 944	
2 4 Sihtasutuse personalikulud	4 577 345	2 792 637
2 5 Sihtasutuse majanduskulud	1 664 067	935 975
2 6 Muud tegevuskulud		
2 7 Toetused	22 914 080	16 974 479
Kulud kokku	29 178 436	20 703 090
3. Põhivara kulum	172 571	75 698
4. Tulem aasta lõpuks	-13 690	-378 990

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

RAHAVOOGUDE ARUANNE

21 -06- 2002

TEGEVUSEST TULENEVAD RAHAVOOD

	Aruande aasta	Eelmine aasta
Tulem	-13 599	-378 990
Tegevusega korrigeerimine		
Korrigeerimine kulumiga	172 571	75 698
Muude nõuete muutus	57 650	-192 401
Tulevaste perioodide kulud	-2 357	-1 542
Hankijate võlgade muutus	221 713	25 998
Muude võlgade muutus	404 409	78 987
Sihtfinantseerimine	9 269 388	4 405 682
RAHAVOOG TEGEVUSEST	10 109 775	4 013 432
INVESTEERINGUTEST TULENEVAD RAHAVOOD		
Põhivara soetus/muuk	-359 664	-394 952
Intressid	-4062	-3 467
RAHAVOOG INVESTEERINGUTEST	-363 726	-398 419
RAHAVOOG KOKKU	9 746 049	3 615 013
RAHA JA RAHA EKVIVALENDID PERIOODI ALGUL	4 316 126	701 113
RAHA JA RAHA EKVIVALENDID PERIOODI LÕPUL	14 062 175	4 316 126

**Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD**

Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused

21 -06- 2002

Sihtasutuse juhatus on sihtasutuste seadusest lahtuvalt koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis õigesti ja õiglaselt kajastab sihtasutuse vara, kohustusi ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust

2001 aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lahtudes Eesti Vabariigi heast raamatupidamise tavast. Hea raamatupidamise tava põhinõuded on kehtestatud 1 jaanuaril 1995 a jõustunud Raamatupidamise seaduses, Vabariigi valitsuse ja Rahandusministeeriumi määrustes mida täiendavad EV Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud soovitused

Arvestusmeetodika ja arvestusskeemi muudatusi ei ole toimunud

Juhatuse hinnangul on Integratsiooni Sihtasutus jätkuvalt tegutsev majandusüksus

Aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid

Arvestuse alused

Majandustehingud kirjendatakse soetusmaksumuse printsiibi kohaselt nende tekkimise momendil tegelikus vaartuses. Raamatupidamise aruanded koostatakse tekkepõhise arvestusprintsiibi kohaselt

Põhivara

Põhivarana on bilansis kajastatud varad maksumusega üle 10 900 krooni ning kasutusega üle ühe aasta

Põhivarad võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb vara maksumusest ja kasutuselevõtmist võimaldavatest valjaminekutest

Põhivara amortiseeritakse lineaarsel meetodil lahtudes kasulikkust tooeast

Rahavood

Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil

Puhkusetasude reserv

Puhkusetasu kulu on kajastatud kohustuse tekkimise perioodil. Puhkusetasu reservi korrigeeritakse üks kord aastas - aruandeaasta lõpul. Valjateenitud puhkusetasu kajastatakse kasumiaruandes kuluna ning bilansis on võetud arvele lühiajalise kohustusena toovõtjate ees

Sihtfinantseerimine

Valitsuselt saadud sihtfinantseerimine võetakse bilansis arvele kohustusena ning kajastatakse tuluna kompenseeritava kulu tekkimise perioodil

Põhivara soetamiseks saadud sihtfinantseerimine võetakse bilansis arvele kohustusena ning kantakse tulesse sihtfinantseerimise arvel soetatud vara kasuliku kasutusea jooksul

Interaliseeritud ainult identifitseerimiseks Intended for purposes of identification only
Intiaalid/initials <i>[Signature]</i>
Kirjutaja/date <i>20.06.02</i>
HLB Expertus Audit

**Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD**

Korrigeeritud on 2000 a bilanssi Sihtfinantseerimise kohustus on korrigeeritud kapitali bilansikirjelt, lühiajaliste eraldiste bilansikirjele

21 -06- 2002

Kasutusrent

Kasutusrendi puhul renditud vara raamatupidamisbilansis arvele ei võeta Rendimaksed kantakse selle perioodi kuludesse, mille eest renti arvestatakse

2001 a on sõlmitud kasutusrendileping sõiduauto kasutamiseks Rendiperioodiks on viis aastat ning rendimaksete kogusumma 316 136 - 2002 a rendimaksete summa 56 906 -

Välisvaluuta

Valisvaluutas fikseeritud varade, kohustuste ja omakapitali osas toimunud majandustehingute arvestust peetakse Eesti Vabariigi ametlikult kehtivas vaaringus, umberhinnatult operatsioonipaeval kehtiva Eesti Panga valuutakursi järgi

Valisvaluuta ja valisvaluuta pangakontod hinnatakse bilansipaeval kehtiva Eesti Panga valuutakursiga Kursimuutused kajastatakse kasumiaruandes finantstulu või -kuluna

Lisa 1. Varud.

Varude jaake ei ole

Vahevaartuslik vara kantakse soetamisel kuluks Vahevaartuslikuks loetakse vara kuni 10 900 kroonini ning kasutusega alla aasta 2002 aasta tulemiaruanne on kajastatud vahevaartusliku vara kulu summas 16 038 krooni.

Lisa 2 Maksuvõlad.

Maksuvõlad kokku 184 017 -

sealhulgas

üksikisiku tulumaks 78 572 -

sotsiaalmaks 105 178 -

erisoodustuse tulumaks 176 -

intressid sotsiaal- ja tulumaksult 91 -

Initialiseritud ainult identifitseerimiseks Initialed for purpose of identification only	
Inte...	<i>[Signature]</i>
K...	30.06.02
HLB Expertus Audit	

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

Lisa 3

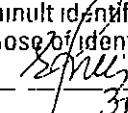
21 -06- 2002

PÕHIVARA LIIKUMINE

	Aasta alguseks	Sissetulek Kokku	sh ostetud	Valjaminek Kokku	sh muudud	Aasta lõpuks	Sama jaakmak- sumuses
1 Materiaalne põhivara kokku	302 977	284 600	284 600	19 670		567 907	351 069
sealhulgas							
- Muu inventar	302 977	284 600	284 600	19 670		567 907	351 069
2 Immateriaalne põhivara kokku	299 820	75 064	75 064			374 884	287 711
sealhulgas							
- Tarkvara	299 820	75 064	75 064			374 884	287 711
3 Akumuleeritud kulum	151 110	152 901		19 670		304 011	638 780

Kasutatav amortisatsioonimeetod lineaarne 20-33,33%
aastas



Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks Initialed for purpose of identification only Initsiaalid/initials _____ Kuupäev/date _____ HLB Expertus Audit	 30.04.02
--	---



Expertus Audit

Auditorteenused, raamatupidamisteenused, finantskonsultatsioonid

**Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD**

21 -06- 2002

**Mitte-eestlaste Integratsiooni Sihtasutus
Auditori järeldusotsus**

Oleme kontrollinud Mitte-eestlaste Integratsiooni Sihtasutus 31.12.2001 a lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Meie ulesandeks on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi Auditortegevuse seaduse ja Auditeerimise eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldab piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Audit kaigus oleme valjavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvame, et sooritatud audit annab piisava aluse arvamus avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Oleme seisukohal, et Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusest lahtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne mis näitab seisuga 31.12.2001 a bilansi mahuks 14 855 816 krooni ja finantstulemuseks 13 690 krooni negatiivset tulemit, kajastab oluliselt õigesti ja õiglaselt Mitte-eestlaste Integratsiooni Sihtasutus majandusaasta tulemit ja finantsseisundit seisuga 31.12.2001 a.

Tallinnas 30. aprillil 2002 a.

Eve Filonenko
Vannutatud auditor